



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 23.9.2016.
C(2016) 5927 final

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 23.9.2016.

o izmjeni Provedbene odluke C(2014) 6141 final o utvrđivanju popisa popratnih isprava koje trebaju dostaviti podnositelji zahtjeva za vizu za kratkotrajni boravak u Alžiru

(Vjerodostojni su samo tekstovi na bugarskom, španjolskom, češkom, njemačkom, estonskom, engleskom, grčkom, francuskom, hrvatskom, talijanskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, finskom i švedskom jeziku)

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 23.9.2016.

o izmjeni Provedbene odluke C(2014) 6141 final o utvrđivanju popisa popratnih isprava koje trebaju dostaviti podnositelji zahtjeva za vizu za kratkotrajni boravak u Alžiru

(Vjerodostojni su samo tekstovi na bugarskom, španjolskom, češkom, njemačkom, estonskom, engleskom, grčkom, francuskom, hrvatskom, talijanskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, finskom i švedskom jeziku)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama)¹, a posebno njezin članak 48. stavak 1.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 810/2009 utvrđuju se postupci i uvjeti za izdavanje viza za tranzit ili za planirani boravak na državnom području država članica koji ne premašuje 90 dana tijekom bilo kojeg razdoblja od 180 dana.
- (2) Kako bi se osigurala usklađena primjena zajedničke vizne politike, Uredbom (EZ) br. 810/2009 utvrđeno je da se u okviru schengenske suradnje na lokalnoj razini potreba dopunjavanja i usklađivanja popisa popratnih isprava treba procijeniti za svako konzularno područje kako bi se uzele u obzir lokalne okolnosti.
- (3) Schengenskom suradnjom na lokalnoj razini u Alžiru potvrđena je potreba za usklađivanjem popisa popratnih isprava i prema tome je sastavljen popis utvrđen u Provedbenoj odluci Komisije C(2014) 6141 final².
- (4) Ako im je podnositelj poznat po poštenju i pouzdanosti, konzulati bi trebali moći ukinuti zahtjev za dostavu jedne popratne isprave ili više njih u skladu s člankom 14. stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 810/2009. Nadalje, konzulati mogu u opravdanim slučajevima tijekom razmatranja zahtjeva zatražiti dodatne isprave u skladu s člankom 21. stavkom 8. Uredbe (EZ) br. 810/2009.
- (5) Kako se Uredba (EZ) br. 810/2009 nadovezuje na schengensku pravnu stečevinu, u skladu s člankom 5. Protokola o stajalištu Danske priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice i člankom 4. Protokola (br. 22) o stajalištu Danske priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska je izvijestila o provedbi Uredbe (EZ) br. 810/2009 unutar

¹ SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

² Provedbena odluka Komisije od 4. rujna 2014. o utvrđivanju popisa popratnih isprava koje trebaju dostaviti podnositelji zahtjeva za vizu u Alžiru, Kostarici, Mozambiku i Uzbekistanu. http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/documents/policies/borders-and-visas/visa-policy/docs/commission_implementing_decision_c_2014_6141_en.pdf

svojem nacionalnog zakonodavstva. Danska je stoga u skladu s međunarodnim pravom obvezna provoditi ovu Odluku.

- (6) Ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojoj Ujedinjena Kraljevina ne sudjeluje u skladu s Odlukom Vijeća 2000/365/EZ³; Ujedinjena Kraljevina stoga ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća, niti se na nju primjenjuje.
- (7) Ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojoj Irska ne sudjeluje u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ⁴; Irska stoga ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća, niti se na nju primjenjuje.
- (8) Kada je riječ o Islandu i Norveškoj, ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, koje su obuhvaćene područjem iz članka 1. točke B Odluke Vijeća 1999/437/EZ⁵.
- (9) Kada je riječ o Švicarskoj, ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma sklopljenog između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, koje su obuhvaćene područjem iz članka 1. točke B Odluke 1999/437/EZ, a koje se tumače zajedno s člankom 3. Odluke Vijeća 2008/146/EZ⁶.
- (10) Kada je riječ o Lihtenštajnu, ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Protokola potpisanog između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, koje su obuhvaćene područjem iz članka 1. točke B Odluke 1999/437/EZ, a koje se tumače zajedno s člankom 3. Odluke Vijeća 2011/350/EU⁷.
- (11) Ova je Odluka akt koji se temelji na schengenskoj pravnoj stečevini ili je na drugi način s njom povezan, u smislu članka 3. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2003., članka 4. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2005. te članka 4. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2011.

³ Odluka Vijeća 2000/365/EZ od 29. svibnja 2000. o zahtjevu Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 131, 1.6.2000., str. 43.).

⁴ Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u provedbi nekih odredbi schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

⁵ Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.).

⁶ Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).

⁷ Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

(12) Mjere predviđene u ovoj Odluci u skladu su s mišljenjem Odbora za vize,
DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

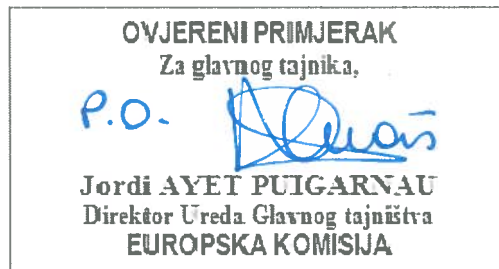
1. Prilog I. Provedbenoj odluci C(2014) 6141 final zamjenjuje se tekstem iz Priloga ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Kraljevini Belgiji, Republici Bugarskoj, Češkoj Republici, Saveznoj Republici Njemačkoj, Republici Estoniji, Helenskoj Republici, Kraljevini Španjolskoj, Francuskoj Republici, Republici Hrvatskoj, Talijanskoj Republici, Republici Cipru, Republici Latviji, Republici Litvi, Velikom Vojvodstvu Luksemburgu, Mađarskoj, Republici Malti, Kraljevini Nizozemskoj, Republici Austriji, Republici Poljskoj, Portugalskoj Republici, Rumunjskoj, Republici Sloveniji, Slovačkoj Republici, Republici Finskoj i Kraljevini Švedskoj.

Sastavljeno u Bruxellesu 23.9.2016.

Za Komisiju
Dimitris AVRAMOPOULOS
Član Komisije





EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 23.9.2016.
C(2016) 5927 final

ANNEX 1

PRILOG

Provedbenoj odluci Komisije

o izmjeni Provedbene odluke C(2014) 6141 final o utvrđivanju popisa popratnih isprava koje trebaju dostaviti podnositelji zahtjeva za vizu za kratkotrajni boravak u Alžiru

PRILOG I.

Popis popratnih isprava koje trebaju dostaviti podnositelji zahtjeva za vizu u Alžiru

1) Dokaz o svrsi putovanja:

(a) poslovno putovanje:

- pozivno pismo poduzeća iz države članice koja je primarno odredište u kojem se navode razlog i razdoblje boravka zajedno s dokumentacijom kojom se dokazuje poslovni odnos (ugovori, računi, prepiska, dokaz o uvozu itd.);

(b) državni službenici:

- verbalna nota ili nalog za misiju u kojem se navode: ime i prezime osobe na misiji, službeni naziv radnog mjesta, svrha putovanja, datum početka radnog odnosa i potvrda organizacije koja upućuje o pokrivanju troškova osobe na misiji;

(c) posjet obitelji ili privatni posjet:

- pozivno pismo obitelji domaćina, ako je primjenjivo (neke države članice mogu zahtijevati upotrebu posebnog obrasca za pozivno pismo);
- za posjet obitelji: dokaz o obiteljskim vezama (npr. *fiche familiale d'état civil* (obiteljska knjižica iz matičnog ureda));

(d) turizam:

- rezervacija hotela ili
- dokaz o najmu ili vlasništvu nad nekretninom u zemlji odredišta;

(e) putovanja u svrhu kulturnih, sportskih, obrazovnih ili istraživačkih aktivnosti te strukovnog osposobljavanja:

- pozivno pismo ili službena isprava organizatora kulturnog ili sportskog događaja, obrazovanja, istraživanja ili strukovnog osposobljavanja u državi članici odredišta u kojoj se navode ime i prezime pozvane osobe, svrha putovanja, duljina boravka i informacije o financiranju boravka;
- verbalna nota ili službeno pismo alžirskog ministarstva ili tijela nadležnog za kulturu, sport, obrazovanje, istraživanje ili strukovno osposobljavanje u kojem se navode ime i prezime osobe u posjetu, njezin status, svrha putovanja, duljina boravka i informacije o financiranju boravka.

2) Dokaz o smještaju za vrijeme posjeta:

- potvrda o smještaju koji osigurava poduzeće domaćin ili

- rezervacija hotela ili
 - potvrda o privatnom smještaju u kojoj se navodi da domaćin plaća troškove ili
 - dokaz o najmu ili vlasništvu nad imovinom ili
 - dokaz o dostatnim sredstvima za plaćanje troškova smještaja.
- 3) Dokazi o dostatnim sredstvima za život za vrijeme boravka u schengenskom prostoru:
- potvrda organizacije koja poziva ili upućuje o pokrivanju troškova (neke države članice zahtijevaju upotrebu posebnog nacionalnog obrasca) ili
 - dokaz o pokrivanju troškova privatne osobe (te dokaz domaćina ili jamca o sredstvima za život) (neke države članice zahtijevaju upotrebu posebnog nacionalnog obrasca) ili
 - izvadak alžirskog bankovnog računa za zadnja tri mjeseca ili
 - drugi dokaz o financijskim sredstvima koja su na raspolaganju za vrijeme boravka (međunarodna kreditna kartica, putnički čekovi itd.).
- 4) Dokazi o socioekonomskoj stabilnosti (koji omogućuju procjenu namjere podnositelja zahtjeva da napusti schengenski prostor prije isteka zatražene vize):
- državni službenici: odluka o imenovanju ili potvrda o mandatu te zadnja platna lista;
 - zaposlenici: potvrda o zaposlenju ili zadnji ugovor o radu i platne liste za zadnja tri mjeseca, potvrda o uključenosti u CNAS (nacionalni sustav socijalnog osiguranja) ili obrazloženje poslodavca ako nedostaje ta potvrda;
 - trgovci: dokaz o upisu u trgovački registar i dokaz o uključenosti u CASNOS (nacionalni sustav socijalnog osiguranja za samozaposlene osobe), obrazac C20 s prikazom prometa i bilance te bankovni izvodi za zadnja tri mjeseca;
 - poljoprivrednici: dokaz o statusu poljoprivrednika, poljoprivrednička iskaznica i zadnja prijava godišnjeg prihoda;
 - umirovljenici: dokaz o primanju mirovine;
 - studenti ili maloljetnici: dokaz o socijalnom statusu ili zaposlenosti roditelja te, ako je primjenjivo, potvrda o pohađanju školske nastave ili studentska iskaznica;
 - nezaposlene osobe: dokaz o odgovarajućem socioekonomskom statusu (npr. vjenčani list, obiteljska knjižica, isprave kojima se potvrđuje vlasništvo nad nekretninom).
- 5) Osobe koje nisu državljani Alžira:
- alžirska boravišna iskaznica koja je važeća najmanje tri mjeseca nakon isteka zatražene vize. Ako je iskaznica istekla (ili će isteći), podnositelj zahtjeva mora dostaviti i pismo u kojem se potvrđuje da je podnio zahtjev za novu boravišnu iskaznicu koja još nije izdana.
- 6) Maloljetnici:
- pristanak roditelja ili zakonskog skrbnika potreban je samo ako maloljetnik putuje sam ili samo s jednim roditeljem. Treba napraviti iznimku ako je samohrani roditelj koji putuje s maloljetnikom jedini nositelj roditeljskog prava.
- 7) Isprave koje podnose osobe posebnog zvanja ili zanimanja:

- član vlade, parlamenta ili ustavnog vijeća: verbalna nota, potvrda o imenovanju ili neka druga službena isprava;
- osoblje Europske delegacije ili veleposlanstva, konzulata ili službenog tijela države članice EU-a: potvrda o imenovanju koju izdaje Europska delegacija, veleposlanstvo ili konzulat;
- javni bilježnik: odluka o imenovanju;
- druga zvanja za koja postoje strukovne udruge (liječnici, kirurzi, zubari, farmaceuti, odvjetnici, arhitekti, kao i članovi njihovih obitelji): potvrda strukovne udruge;
- suci: potvrda o imenovanju od Ministarstva pravosuđa;
- visoki dužnosnici (alžirski javni službenici u tijelu skupine A (u smislu članka 8. pravila o alžirskoj javnoj službi) i osoblje imenovano na visoke funkcije u smislu članka 15. istih pravila): potvrda o imenovanju od nadležnog tijela;
- pripadnici akademske zajednice (docent, predavač, viši predavač, direktor, dekan fakulteta, rektor): potvrda o imenovanju od ustanove visokog obrazovanja;
- časnici alžirske vojske: potvrda o imenovanju od Ministarstva nacionalne obrane;
- novinari: potvrda o radnom odnosu od novinske kuće ili radiotelevizijske kuće u kojoj su zaposleni;
- supružnici ili uzdržavana djeca (maloljetna ili ne) prethodno navedenih osoba: *Fiche familiale d'état civil* (obiteljska knjižica iz matičnog ureda) kojom se dokazuje obiteljska veza.